

ENMIENDA #15
A LA CARTA DE ENTENDIMIENTO SOBRE LA INICIATIVA MERIDA
DE FECHA 17 DE JUNIO DEL 2009
SUSCRITA ENTRE
EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
Y
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE COSTA RICA

I. GENERAL


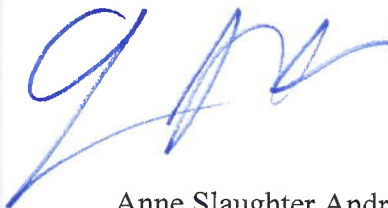
El Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Costa Rica, (en lo sucesivo una "Parte" y, colectivamente, las "Partes") acuerdan modificar y enmendar la Carta de Entendimiento suscrita por el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Costa Rica, firmada el 17 de junio del 2009, (el "Acuerdo") en el siguiente sentido:

II. MODIFICACIÓN

El Gobierno de los Estados Unidos de América está suministrando recursos adicionales por un monto de \$ 4,100,000 para los proyectos descritos en la carta de entendimiento firmada el 17 de junio del 2009. La descripción y los objetivos del proyecto se mantienen tal como se describen en la Carta de Entendimiento firmada el 17 de junio del 2009. Todas las demás obligaciones, términos, condiciones, mediciones de éxito, disposiciones y condiciones se mantienen en plena vigencia y efecto.

Firmado en San José, Costa Rica, el día diecinueve de setiembre del 2012, en dos ejemplares originales en el idioma inglés y español, siendo ambos textos igualmente válidos y auténticos.

Por el Gobierno de los
Estados Unidos de América



Anne Slaughter Andrew
Embajadora

Por el Gobierno de la
República de Costa Rica



José Enrique Castillo Barrantes
Ministro de Relaciones Exteriores

AMENDMENT #15
TO THE LETTER OF AGREEMENT ON NARCOTICS CONTROL AND
LAW ENFORCEMENT OF JUNE 17, 2009
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF COSTA RICA

I. GENERAL

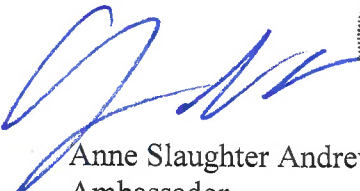
The Government of the United States of America, and the Government of the Republic Costa Rica, (each individually, a "Party," or collectively, the "Parties") jointly agree to modify and amend the Letter of Agreement between the U.S. Government and the Government of Costa Rica, signed June 17, 2009 (the "Agreement") in the following respect:

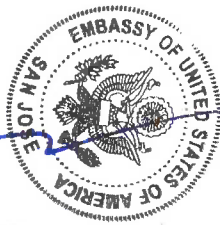
II. MODIFICATION

The U.S. Government is adding additional resources in the amount of \$4,100,000 USD to the project(s) described in the letter of agreement dated June 17, 2009. The project description and project goals remain as described in the letter of agreement signed on June 17, 2009. All other obligations, terms, conditions, measurements of success, standard provisions and conditions remain applicable and in full force and effect.

Done in duplicate at San Jose, Costa Rica, this nineteenth day of September of 2012, in English.

For the Government of the
United States of America


Anne Slaughter Andrew
Ambassador



For the Government of
the Republic of Costa Rica


Jose Enrique Castillo Barrantes
Minister of Foreign Affairs

